

## Sollicitation 24062-13-232

### Série de questions et réponses I

#### Question 1 :

Nous avons les questions suivantes au sujet du niveau « Protégé B » :

- a. Quelles sont les répercussions pratiques (les exigences auxquelles il faut satisfaire) d'appliquer le niveau de protection de documents « Protégé B » à la sécurité de l'information?
- b. Quelles sont les répercussions pratiques d'appliquer le niveau de sécurité « Protégé B » au système de TI?
- c. Peut-il y avoir une demande d'obtention du niveau « Protégé B » d'ici à la présentation de la soumission le 5 juillet 2013?
- d. Combien faut-il de temps pour obtenir le niveau de sécurité « Protégé B » compte tenu du fait que nous possédons déjà le statut VOD sur le plan de la fiabilité?

#### Réponse 1 :

- a. On peut trouver de l'information sur les exigences en matière de sécurité sur le site Web du Programme de sécurité industrielle (PSI) à <http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html> ou vous pouvez entrer en contact avec eux au numéro 1-866-368-4646.
- b. Voir la réponse qui précède.
- c. Conformément à la partie 6 – Exigences de sécurité et autres exigences, 1. Exigences de sécurité, il faut satisfaire aux conditions avant l'attribution d'un contrat; par conséquent, l'autorisation peut demeurer en suspens d'ici la date de clôture des soumissions.
- d. Veuillez communiquer avec le PSI au numéro 1-866-368-4646.

#### Question 2 :

Évaluation des points : D'après la Demande de proposition (DDP), dans le cas de la Section I : Soumission technique, il y a seulement 3 volets à évaluer :

- A) 2 projets d'entreprise (CT 1 – p. 30 et CT 3 – p. 31)
- B) Profil d'entreprise (CT 2 – p. 31)
- C) Ressource principale proposée et expérience (CT 4 – p. 32).

- 2.1 L'évaluation de l'ensemble de la soumission pour la DDP comporte un total de 60 points qui sont accordés aux 3 sections susmentionnées, est-ce correct?
- 2.2. La section I à la page 7 de la version française mentionne que « les soumissionnaires devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences ». Toutefois, je ne trouve pas d'autres renseignements sur la question de savoir si nous devrions fournir une description de notre façon d'aborder le travail décrit dans la DDP, p. ex. la méthodologie, les paramètres utilisés, le calendrier applicable à chaque produit livrable. Existe-t-il une telle exigence? Comment est-ce évalué? Des points seront-ils attribués à cet égard?

### **Réponse 2 :**

- 2.1 La soumission doit satisfaire à toutes les conditions énoncées dans la DDP. Veuillez vous reporter à la Partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection pour prendre connaissance des procédures d'évaluation.
- 2.2 Il n'y a pas de critères d'évaluation technique spécifiques censés permettre d'évaluer la façon dont le soumissionnaire satisfait aux exigences; toutefois, on incite les soumissionnaires à établir qu'ils comprennent les exigences et à expliquer comment ils y satisferont dans leur soumission.

### **Question 3 :**

Section sur le profil d'entreprise : « Les soumissionnaires doivent fournir un profil d'entreprise écrit décrivant leurs principales activités en rapport avec un ou plusieurs des éléments suivants : a) Analyse du remboursement lié à l'usage d'un véhicule à des fins professionnelles [...] » (CT 2, p. 31, version française). Veuillez fournir une explication plus détaillée de la façon dont nous sommes censés faire la preuve de ces éléments – Devrions-nous décrire en termes généraux les travaux que nous avons fait, ou devrions-nous fournir de l'information exacte sur les projets pertinents terminés, des références, des échéanciers, etc.? À quelles exigences faut-il satisfaire pour « démontrer » chaque compétence?

**Réponse 3 :**

Voir la modification 1.

**Question 4 :**

Un soumissionnaire peut-il utiliser les mêmes projets pour la section des projets d'entreprise (CT1, p. 30 et CT3, p. 31) que pour l'expérience de la ressource principale (CT4, p. 29) et recevoir le nombre maximum de points dans toutes les sections susmentionnées, s'il est satisfait aux critères pertinents?

**Réponse 4 :**

Oui.

**Question 5 :**

Les emplacements de projet d'entreprise (CT 3, p. 31, version française) : L'emplacement des projets est-il calculé de façon cumulative ou séparément pour chaque projet? Par exemple, nous avons exécuté de grands projets pour le gouvernement fédéral en Ontario et pour le gouvernement provincial au Québec. Si nous présentions ces deux projets, recevriions-nous 1 point pour chaque projet (total de 2 points) ou 3 points par projet (total de 6 points), soit 2 provinces couvertes au total, à raison de 3 points par projet? Serait-il plus profitable de présenter des plus petits projets achevés qui couvrent l'ensemble du Canada plutôt que de plus grands projets plus complets qui couvrent seulement une province canadienne?

**Réponse 5 :**

L'échelle du critère coté CT3 sera utilisée pour évaluer la méthodologie et la portée appliquée aux projets présentés à TO1. La portée de chaque projet sera évaluée en fonction du nombre de provinces et de territoires évalués et appliquée au produit livrable du projet; par conséquent, des points ne seront pas attribués pour avoir indiqué à quel endroit le projet a été réalisé.



## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal to: Treasury Board of Canada Secretariat

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Propositions aux : Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Solicitation No. - N° de l'invitation 24062-13-232	Type - Genre Amd	Update - Mise à jour 01
Solicitation closes - La demande prend fin at - à 14:00 HAE on - le 5 juillet 2013	TBS File No. - N° de dossier de SCT	

↑ Please ensure this area appears in window of return envelope  
S'assurer que cette partie figure dans la fenêtre de l'enveloppe-réponse ↑

Date of Solicitation - Date de la demande June 17, 2013	
Address inquiries to - Adresser toute demande de renseignements à : Darlene.Fisher@tbs-sct.gc.ca	
Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone 613-608-7993	Facsimile No. N° de télécopieur 613-947-5194
Destination décrit ci-après	

**Instructions:**  
Municipal taxes are not applicable.

**Unless otherwise specified herein by the Crown, all prices quoted are to be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, and are to be F.O.B, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the GST/HST is to be shown as a separate item.**

**Instructions:**  
Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

**Sauf indication contraire, énoncée par la Couronne, dans les présentes, tous les prix indiqués sont des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être F.A.B, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiquée(s). La somme de la TPS/TVH devra être un article particulier.**

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name Address - Nom et adresse du fournisseur	
Facsimile No. - N° de télécopieur	
Telephone No. - N° de téléphone	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)	
Name / Nom	
Title/ Titre	
Signature : _____	
Date : _____	



**1. À l'Annexe B : Critères d'évaluation obligatoires et cotés, Critères d'évaluation par cote numérique, Critères cotés pour les soumissionnaires (entreprise), CT 2 :**

**SUPPRIMER :**

CT 2	<p>Les soumissionnaires doivent fournir un profil d'entreprise écrit décrivant leurs principales activités en rapport avec un ou plusieurs des éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Analyse du remboursement lié à l'usage d'un véhicule à des fins professionnelles</li> <li>b) Gestion des dépenses en carburant</li> <li>c) Gestion des dépenses liées au véhicule</li> <li>d) Mode de remboursement lié à l'usage d'un véhicule</li> <li>e) Allocation pour l'automobile</li> </ul>	5 points	<p>Démontre un (1) élément = 1 point</p> <p>Démontre deux (2) éléments = 2 points</p> <p>Démontre trois (3) éléments = 3 points</p> <p>Démontre quatre (4) éléments = 4 points</p> <p>Démontre les cinq (5) éléments = 5 points</p>
------	--	----------	---

**INSÉRER :**

RT 2	<p>Les soumissionnaires doivent fournir un profil d'entreprise écrit décrivant leurs principales activités en rapport avec un ou plusieurs des éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Analyse du remboursement lié à l'usage d'un véhicule à des fins professionnelles</li> <li>b) Gestion des dépenses en carburant</li> <li>c) Gestion des dépenses liées au véhicule</li> <li>d) Mode de remboursement lié à l'usage d'un véhicule</li> <li>e) Allocation pour l'automobile</li> </ul> <p>Pour démontrer les éléments, le profil d'entreprise devrait comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• le nom et l'adresse de la société</li> <li>• la genèse (date de création, etc.)</li> <li>• la description des principaux secteurs d'activité, dont une liste de la clientèle passée et actuelle, les activités exécutées et les réalisations.</li> </ul>	5 points	<p>Démontre un (1) élément = 1 point</p> <p>Démontre deux (2) éléments = 2 points</p> <p>Démontre trois (3) éléments = 3 points</p> <p>Démontre quatre (4) éléments = 4 points</p> <p>Démontre les cinq (5) éléments = 5 points</p>
------	--	----------	---

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.